



http://www.sony.net/

"WALKMAN" is a trademark of Sony Corporation.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

صلاحية العلامة CE محدودة فقط لتلك الدول التي تكون فيها لازمة قانونياً وبصورة رئيسية في الدول EEA (منطقة أوروبا الاقتصادية).

Radio Cassette Player

Operating Instructions

تعليمات التشغيل



WM-FX522/FX521

Sony Corporation ©2001 Printed in Malaysia



English

Preparations

To Insert battery **A**

- Slide the OPEN switch to open the cassette holder.
- Release the catch to open the battery compartment lid, and insert one R6 (size AA) dry battery with correct polarity.

Notes

- For maximum performance we recommend that you use a Sony alkaline battery.
- Battery level indication is different for tape and radio due to different power consumption.

When to replace the battery **B**

Replace or charge the battery when "□" flashes in the display.

Playing a Tape **C**

- Insert a cassette and if the HOLD function is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.

- Press ◀▶•REPEAT on the main unit and adjust the volume with VOL. (Only for models supplied with remote control: On the remote control, press ◀▶(play)• ■(stop).)

When adjusting the volume on the main unit (only for models supplied with remote control)

Set the VOL control on the remote control at maximum.

When adjusting the volume on the remote control (only for models supplied with remote control)

Set the VOL control on the main unit to slightly above the medium level.

Operation on the main unit

To	Press
Switch playback to the other side	◀▶•REPEAT during playback
Stop playback	■ (stop)
Repeat the current track (Repeat Single Track function)	◀▶•REPEAT for 2 seconds or more during playback <i>To stop a single repeat, press it again.</i>

Operation on the remote control (only for models supplied with remote control)

To	Press
Switch playback to the other side	◀▶•■ for 2 seconds or more during playback
Stop playback	◀▶•■ once during playback
Repeat the current track (Repeat Single Track function)	◀▶•■ twice during playback <i>To stop a single repeat, press ◀▶•■ once.</i>

Other tape operations

To	Press
Fast forward*	FF
Rewind*	REW
Play the next track/succeeding 9 tracks from the beginning (AMS**)	FF once/repeatedly during playback
Play the current track/previous 8 tracks from the beginning (AMS**)	REW once/repeatedly during playback
Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)	FF for 2 seconds or more during stop
Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)	REW for 2 seconds or more during stop

* If ◀▶•■ on the remote control is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.
**Automatic Music Sensor

Adjusting playback modes

To select playback direction mode

Press MENU repeatedly to set the cursor in the display to MODE. Then press SET to select the desired mode.

To play	Select
both sides repeatedly	↔
both sides once from the FWD side	↶

To skip a long space between tracks (BL SKIP* function)

Press MENU repeatedly to set the cursor in the display to BL SKIP. Then press SET to show "●".

* The tape is fast-forwarded to the next track if there is a blank space longer than 12 seconds.

Listening to the Radio **D**

- Press BAND•RADIO ON to turn on the radio.
- Press BAND•RADIO ON repeatedly to select AM or FM.
- Press MENU on the main unit repeatedly and set " " (the cursor) in the display to TUNE MODE.
- For manual tuning**
 - Press SET to choose MANUAL.
 - Press TUNE/PRESET + or – repeatedly to tune in to the desired station. Hold down TUNE/PRESET + or – for a few seconds to scan for stations.

For preset tuning

- Press SET to choose PRESET.
- Press TUNE/PRESET + or – repeatedly to recall the desired preset station. To use preset tuning, preset stations first (see "Presetting Radio Stations").

To turn off the radio

Press RADIO OFF.

To improve the broadcast reception

- For AM:** Reorient the unit itself.
- For FM:** Extend the remote control cord or headphones/earphones cord (antenna). If the reception is still not good, press MENU repeatedly to set the cursor in the display to FM MODE. Then press SET to choose "LOCAL" (or "MONO" (monaural)) or none (stereo) for best reception.

To operate from the remote control (only for models supplied with remote control)

To turn on the radio, press RADIO ON/BAND•OFF for more than one second (while the tape is in stop mode only).

To select the band, press RADIO ON/BAND•OFF for more than two seconds while the radio is on.

To tune in or recall a preset station, press PRESET+ or –.

To turn off the radio, press RADIO ON/BAND•OFF.

الإستماع للراديو **D**

- اضغط BAND•RADIO ON لتشغيل الراديو.
- اضغط BAND•RADIO ON بصورة متكررة لاختيار الموجة AM أو FM.
- اضغط MENU الموجود على الجهاز الرئيسي بصورة متكررة واضبط " " (المؤشر المتحرك) في لوحة عرض الجهاز الرئيسي على وضع الموالفة TUNE MODE.
- للموالفة اليدوية**
 - اضغط SET لاختيار الوضع اليدوي MANUAL.
 - اضغط احد الجانبين + أو – من الزر TUNE/PRESET بصورة متكررة للموالفة على المحطة المرغوبة. احتفظ بالجانب + أو – من الزر TUNE/PRESET مضغوطاً لمدة بضع ثوان لاستطلاع المحطات.

للموالفة على المحطة المحفوظة في الذاكرة مسبقاً

- اضغط SET لاختيار وضع الضبط المسبق PRESET.
- اضغط احد الجانبين + أو – من الزر TUNE/PRESET بصورة متكررة لاستدعاء المحطة المرغوبة. لاستعمال وظيفة الموالفة على المحطة المحفوظة في الذاكرة مسبقاً، احفظ المحطات في الذاكرة أولاً (راجع قسم "حفظ محطات الراديو في الذاكرة").

إيقاف الراديو

إضغط الزر RADIO OFF.

لتحسين استقبال البث

- لمحطات الموجة AM:** قم بتغيير اتجاه الوحدة نفسها.
- لمحطات الموجة FM:** قم بتمديد سلك وحدة التحكم عن بعد أو سلك سماعات الرأس/سماعات الأذن (هوائي). إذا ظل استقبال المحطة ضعيفاً، اضغط MENU بصورة متكررة لضبط المؤشر المتحرك في لوحة عرض الجهاز الرئيسي على البند FM MODE. ثم اضغط SET لاختيار أحد الأوضاع "LOCAL" (أو "MONO" (صوت أحادي)) أو بدون اختيار (صوت ستيريو) لتحقيق أفضل استقبال.

للتشغيل باستعمال وحدة التحكم عن بعد (الموديلات المُجهّزة بوحدة خُكم عن بعد فقط)

لتشغيل الراديو، اضغط الزر RADIO ON/BAND•OFF لأكثر من ثانية واحدة (بينما يكون الشريط في وضع الإيقاف فقط).

لاختيار الموجة، ابق الزر RADIO ON/BAND•OFF مضغوطاً لأكثر من ثانيتين بينما يكون الراديو في وضع التشغيل. للموالفة على محطة أو استدعاء محطة محفوظة في الذاكرة مسبقاً، اضغط أحد جانبي الزر PRESET + أو –.

لإيقاف تشغيل الراديو، اضغط الزر RADIO ON/BAND•OFF.

(turn over)

(أقلب الصفحة)

عربي

تحضيرات

لادخال البطارية **A**

- ارزق المفتاح OPEN لفتح حاخفة الكاسيت.
- قم بتحرير المشبك لفتح غطاء حجرة البطاريات، ثم ادخل بطارية واحدة من الفئة R6 (حجم AA) بمراعاة اتجاه القطبية الصحيحة.

ملاحظات

- لتحقيق أفضل أداء، نوصيك باستعمال بطارية سوني قلبية.
- تختلف إشارة مستوى شحنة البطارية وفقاً للشريط والراديو وذلك بسبب استهلاك الطاقة المختلف.

عند استبدال البطارية **B**

إستبدل او اشحن البطارية عندما تومض العلامة "□" في لوحة العرض.

الإستماع للاشْرطة **C**

- ادخل الكاسيت وإذا كانت وظيفة القفل HOLD في وضع التشغيل، قم بتزليق المفتاح HOLD بعكس الاتجاه المشار اليه بالسهم لكف تأمين مفااتيح التحكم.
- اضغط الزر ◀▶•REPEAT على الوحدة الرئيسية واضبط مستوى الصوت باستعمال الضابطة VOL. للموديلات المُجهّزة بوحدة تحكم عن بعد فقط، اضغط الزر ◀▶• (الاستماع) ■ (الإيقاف) على وحدة التحكم عن بعد.)

عند ضبط مستوى الصوت على الوحدة الرئيسية (الموديلات المُجهّزة بوحدة خُكم عن بعد فقط)

اضبط المفتاح VOL الموجود على وحدة التحكم عن بعد على أعلى مستوى.

عند ضبط مستوى الصوت باستعمال وحدة التحكم عن بعد (الموديلات المُجهّزة بوحدة خُكم عن بعد فقط)

اضبط المفتاح VOL الموجود على الوحدة الرئيسية على درجة أعلى من المستوى المتوسط بقليل.

التشغيل باستعمال الجهاز الرئيسي

لأجل ...	اضغط
تحويل الاستماع الى الوجه الآخر	الزر ◀▶•REPEAT أثناء الاستماع
إيقاف الاستماع	الزر ■ (الإيقاف)
إعادة الاستماع الى المسار الحالي (وظيفة تكرار الاستماع الى مسار واحد)	الزر ◀▶•REPEAT لمدة ثانيتين أثناء الاستماع
تكرار الاستماع الى مسار واحد	إيقاف تشغيل وظيفة تكرار الاستماع الى مسار واحد، اضغط الزر مرة ثانية.

التشغيل باستعمال وحدة التحكم عن بعد (الموديلات المُجهّزة بوحدة خُكم عن بعد فقط)

لأجل ...	اضغط
تحويل الاستماع الى الوجه الآخر	الزر ◀▶•■ لمدة ثانيتين أو أكثر أثناء الاستماع
إيقاف الاستماع	الزر ◀▶•■ مرة واحدة أثناء الاستماع
إعادة الاستماع الى المسار الحالي (وظيفة تكرار الاستماع الى مسار واحد)	الزر ◀▶•■ مرتين أثناء الاستماع
تكرار الاستماع الى مسار واحد	إيقاف تشغيل وظيفة تكرار الاستماع الى مسار واحد، اضغط الزر مرة واحدة.

عمليات أخرى لتشغيل الشريط

لأجل ...	اضغط
التقديم السريع*	FF
إعادة اللف*	REW
الإستماع للأغنية التالية/الأغاني التسع اللاحقة من البداية (AMS**)	الزر FF مرة واحدة/بصورة متكررة أثناء الاستماع
الإستماع للأغنية الحالية/الأغاني الثماني السابقة من البداية (AMS**)	الزر REW مرة واحدة/بصورة متكررة أثناء الاستماع
الإستماع للوجه الآخر من البداية (وظيفة العكس التجاوزي)	الزر FF لمدة ثانيتين أو أكثر أثناء الإيقاف
الإستماع لنفس الوجه من البداية (وظيفة إعادة اللف والإستماع التلقائي)	الزر REW لمدة ثانيتين أو أكثر أثناء الإيقاف

* إذا تم ضغط الزر ◀▶•■ الموجود على وحدة التحكم عن بعد أثناء التقديم السريع أو إعادة اللف، سوف ينتقل الـوكمان الى وضع الاستماع.

**المستشعر الموسيقي التلقائي

ضبط أوضاع الإستماع

اختيار اتجاه سير الشريط

اضغط الزر MENU بصورة متكررة لتحريك المؤشر في شاشة العرض الى القراءة MODE. ثم اضغط الزر SET لاختيار الوضع المرغوب.

للاستماع الى	قم باختيار الوضع
كلا الجانبين بصورة متكررة	↔
كلا الجانبين مرة واحدة من جانب الوجه التقديمي FWD	↶

لتجاوز جزء فارغ طويل بين المسارات (وظيفة التخطي*BL SKIP)

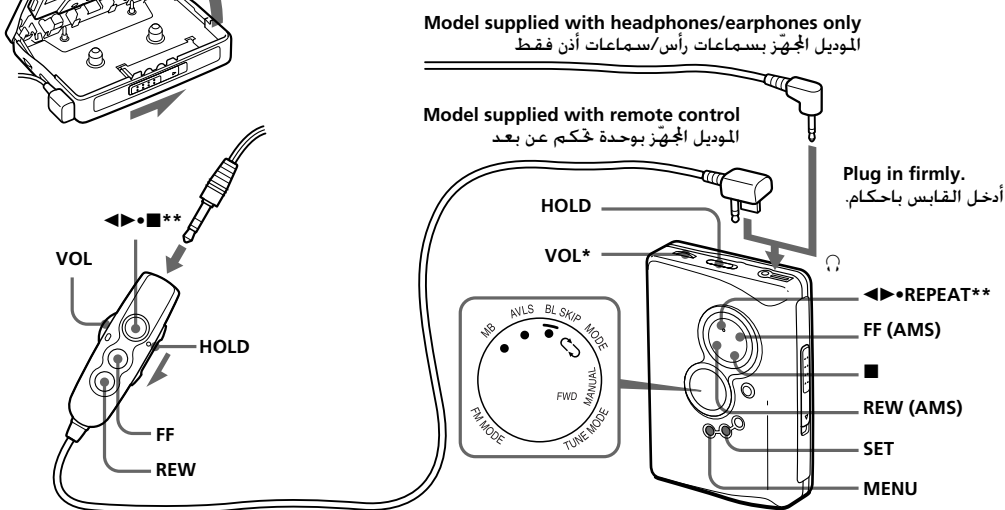
اضغط الزر MENU بصورة متكررة لتحريك المؤشر في شاشة العرض الى القراءة BL SKIP. ثم اضغط الزر SET لعرض المؤشر "●".

* ينتقل الجهاز الى وضع التقديم السريع حتى يصل الى المسار التالي إذا كانت مدة الجزء الفارغ بين المقطوعتين أكثر من ١٢ ثانية.

C

FWD (forward) side
الجانب FWD (الأمامي)

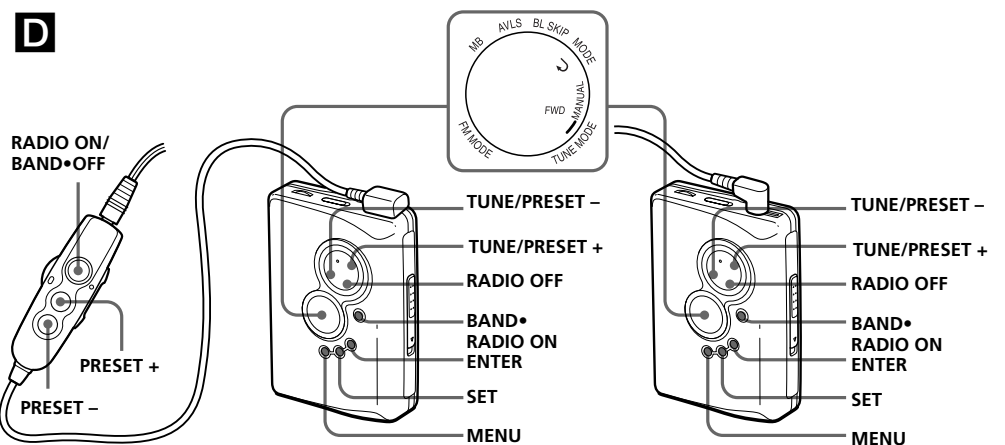
REV (reverse) side
الجانب REV (العكسي)



* There is a tactile dot beside VOL on the main unit to show the direction to turn up the volume.
**The button has a tactile dot.

* توجد نقطة قابلة للتمديد بالقرب من الفرص VOL على الجهاز الرئيسي لتوضيح اتجاه زيادة مستوى الصوت.
**يوجد للزر نقطة قابلة للتمديد.

D



Model supplied with remote control
الموديل المُجهّز بوحدة خُكم عن بعد

Model supplied with headphones/
earphones only
الموديل المُجهّز بسماعات رأس/سماعات أذن فقط

